



Landeshauptstadt München, Direktorium
Friedenstr. 40, 81660 München

An alle
BA-Mitglieder
und Gäste

Vorsitzende:
Adelheid Dietz-Will

Privat:
Telefon: 44 88 233
E-Mail: dietz-will@mnet-online.de
Geschäftsstelle:
Telefon: 2 33- 6 14 92

www.muenchen.info/ba/05/index.html

Geschäftsstelle Ost:
Friedenstr. 40, 81660 München
Zi. 2.209
Telefon: 2 33-6 14 82
Telefax: 2 33-6 14 85
E-Mail: bag-ost.dir@muenchen.de

Einladung
zur öffentlichen Sitzung
des Bezirksausschusses des 5. Stadtbezirkes Au-Haidhausen

am Mittwoch, den 15.10.2014, um 19.00 Uhr
im Salesianum, St.-Wolfgang-Platz 11,
Mehrzweckraum im Erdgeschoss
(ab Haupteingang der Beschilderung folgen)

Vorgesehene Tagesordnung:

A	Allgemeines
1.	Begrüßung, Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2.	Beschluss über die endgültige Tagesordnung
3.	Genehmigung der Sitzungsniederschrift der letzten Sitzung
4.	Bürgerinnen und Bürger haben das Wort
4.1	Anwesende Bürgerinnen und Bürger
4.2	Schriftlich eingegangene Bürgeranliegen
4.2.1	Sitzgelegenheit und Abfalleimer an der Haltestelle der Buslinie X30 am Orleansplatz; Bürgeranliegen (E-Mail) vom 25.09.14
4.2.2	Sommerfest der Teestube „komm“ - Streetwork; Sachbericht vom 03.09.14 zur bezu- schussten Veranstaltung vom 08.08.14
4.2.3	Nutzung Lackiererei Kirchenstraße 89 a; Bürgerschreiben vom 29.09.14
5.	Anträge

6. Entscheidungen

6.1 BA-Budget / Zuschussanträge - / -

6.2 Freischankflächen und Sondernutzungserlaubnisse

6.2.1 Anträge auf Erweiterung der vorhandenen Freischankflächen in der Wörthstraße: Entscheidungen über Sondernutzungserlaubnisse (Erweiterung bestehender Freischankflächen); Beschlussvorlagen des Kreisverwaltungsreferats vom 15.04.14

- SSW „Café Voila“, Wörthstraße 5
- Einzelhandel mit Lebensmitteln „Holy Burger“, Wörthstraße 7
- Einzelhandel mit Lebensmitteln „Gianluca“, Wörthstraße 7
- SSW „NO MI YA“, Wörthstraße 7
- SSW „Satluj“, Wörthstraße 7
- Kleingaststätte „Lollo Rosso“, Wörthstraße 11

(vertagt, TOP A 6.2.1 vom 21.05., 25.06., 16.07. und 17.09.14)

6.2.2 Erweiterung einer bestehenden Freischankfläche in der Wörthstr. 1 („Chocolatte“): Entscheidungen über Sondernutzungserlaubnisse; Beschlussvorlage des Kreisverwaltungsreferats vom 06.08.14 (vertagt, TOP 6.2.4 vom 17.09.14)

6.3 Weitere Entscheidungen

6.3.1 Parken für Anwohner auf dem Mariahilfplatz; Freigabe des Parkplatzes nach Ablauf des bestehenden Pachtvertrags; Empfehlung Nr. 08-14 / E 02175 der Bürgerversammlung im Bezirksteil Au am 23.01.14; Beschlussvorlage des Referats für Arbeit und Wirtschaft

6.3.2 TSV München-Ost e.V.; Erweiterung, Umbau und Sanierung des Sport- und Betriebsgebäudes an der Sieboldstr. 4; Förderung der Baumaßnahme nach den Sportförderrichtlinien der Landeshauptstadt München; Beschlussvorlage des Referats für Bildung und Sport

7. Anhörungen

7.1 Laternenfest des Kindergartens „Fischstäbchen“ e.V. am 14.11.14 in den Frühlingsanlagen; Anhörung durch das Kreisverwaltungsreferat vom 25.09.14

8. Unterrichtungen

8.1 Antwortschreiben zu BA-Anträgen/-Anfragen

8.1.1 Bebauungsplan mit Grünordnung Nr. 1995, Welfenstraße, Schwester-Eubulina-Platz, Tassiloplatz, Bahnlinie München-Rosenheim; Umbau der Straßen im Bebauungsplanumgriff; Antrag Nr. 08-14 / B 05403 vom 20.11.13; Planungsstand in der Welfenstraße; Antrag Nr. 08-14 / B 05683 vom 19.02.14; Antwortschreiben des Referats für Stadtplanung und Bauordnung vom 04.09.14

8.1.2 Radverbindung Haidhausen-Bogenhausen; Antwortschreiben des Kreisverwaltungsreferats vom 18.09.14 zum Antrag Nr. 14-20 / B 00168 vom 25.06.14

8.1.3 Bessere Sicherheit für Schülerinnen und Schüler; Antwortschreiben des Kreisverwaltungsreferats vom 24.09.14 zum Antrag Nr. 14-20 / B 00227 vom 16.07.14

8.1.4 Anfrage zur Information der Fahrgäste bei ÖPNV-Ausfällen; Antwort der Münchner Verkehrsgesellschaft mbH (MVG) vom 19.09.14 zur Anfrage aus der Sitzung vom 21.05.14 (TOP A 5.10)

8.2 Reaktionen auf BA-Schreiben

- 8.2.1 Weißenburger Straße als verkehrsberuhigte Zone oder als Einbahnstraße; Antwortschreiben des Referats für Stadtplanung und Bauordnung vom 03.09.14 zum Bürgeranliegen
- 8.2.2 Gedenktafel am Anwesen Zeppelinstraße 67; Antwortschreiben des Kulturreferats vom 01.09.14 zum weitergeleiteten Bürgeranliegen

8.3 Weitere Unterrichtungen

- 8.3.1 Resolution des Münchner Bündnisses für Toleranz „München heißt Flüchtlinge willkommen!“ Schreiben des Oberbürgermeisters vom 23.09.14

8.4 Unterrichtungen und Informationen (vgl. Infoblatt)

B	Berichte aus den Unterausschüssen und der BA-Beauftragten
I.	Bericht der Beauftragten
1.	Regsam
2.	Kinder und Jugend
3.	Behinderte und Barrierefreiheit
4.	Ausländer und Flüchtlinge
5.	Frauen und Mädchen
6.	Internet
7.	Baumschutz
7.1	Lilienstraße 16 – 18
II.	UA Kultur und Freizeit
1.	Auszeichnung für ehrenamtliches Engagement im Stadtteil; Antrag der Fraktion Bündnis `90/Die Grünen aus der Sitzung vom 16.07.2014 (vertagt vom 17.09.14)
2.	Kultur braucht Raum (Graffiti); Antrag der Fraktion Bündnis`90/Die Grünen vom 25.06.14 (vertagt vom 17.09.14)
3.	Denkmal Orleansstraße; Bürgerschreiben (E-Mail) vom 16.09.14
III.	UA Soziales
1.	Entscheidungen -/-
2.	Anhörungen
2.1	REGSAM – ein starkes soziales Netzwerk für München, REGSAM-Ressourcen anpassen und verstetigen; Anhörung des Sozialreferats zum Beschlusssentwurf für den Kinder- und Jugendhilfeausschuss und den Sozialausschuss in der gemeinsamen Sitzung am 04.11.2014

3. Unterrichtungen

- 3.1 Soziale Infrastruktur im Paulaner-Baugebiet sichern (BA-5-Antrags-Nr. 08-14 / B 05743); Antwort des Sozialreferates vom 14.07.2014 (TOP A 8.1.8 vom 17.09.14, verwiesen)
- 3.2 Landeshauptstadt München ohne konkretes Konzept zur Erhaltung des Standortes für das Sozialbürgerhaus am Orleansplatz? (BA-5-Antrags-Nr. 08-14 / B 05830); Antwort des Sozialreferates vom 25.08.2014 (TOP A 8.1.19 vom 17.09.14, verwiesen)
- 3.3 Standortvorschläge des BA 5 zur Unterbringung von Flüchtlingen und Wohnungslosen in den Stadtbezirken, Anfrage des BA 5 vom 20.05.14 (zu TOP A 5.1/05/14); Antwort des Sozialreferates vom 08.07.14 (TOP A 8.2.2 vom 17.09.14, verwiesen)
- 3.4 Infokampagne zum sozialverträglichen Immobilienverkauf (Ziffer 1); Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 24.09.14 zur Bürgerversammlungsempfehlung 08-14 / E 00794 des 1. Stadtbezirks vom 30.11.10 (siehe auch TOP B V. 3.5)

IV. UA Arbeit und Wirtschaft**1. Entscheidungen**

siehe TOP A 6.2

2. Anhörungen

- 2.1 Betriebszeitänderung von bisher 22.00 Uhr auf gesetzliche Sperrzeit: Ladengeschäft mit Kleingaststätte „white rabbit`s room“, Franziskanerstraße 19; Anhörung durch das Kreisverwaltungsreferat vom 02.09.14
- 2.2 Isarinselfest vom 05. - 07.09.2014 – Erfahrungsbericht; E-Mail des Kreisverwaltungsreferats vom 12.09.14 mit der Bitte um Stellungnahme
- 2.3 Anhörungsrecht bei fliegenden Bauten, bei Umwandlung von Wirtsgärten in Veranstaltungsflächen und bei gewerblichen Veranstaltungen auf öffentlichem Privatgrund; Anhörung durch das Direktorium vom 02.09.14 zur vom BA 2 beantragten Satzungsänderung (08-14 / B 05467)
- 2.4 Balanstraße 25; Nutzungsänderung Laden zu Kleingaststätte; Anhörung durch die Lokalbaukommission

3. Unterrichtungen

- 3.1 Unveränderte Fortführungen von Gaststättenbetrieben; Mitteilungen des KVR / BI Ost
 - 3.1.1 Schank- und Speisewirtschaft „La Baia“, Milchstraße 10
 - 3.1.2 Café „EspressoBar im Ostbahnhof“, Orleansplatz 10
 - 3.1.3 Schank- und Speisewirtschaft „Lall about beef“, Hochstraße 45
 - 3.1.4 Schank- und Speisewirtschaft „Restaurant Ebert“, Regerplatz 3

V. UA Planung

- 0. Sachstand zur Planung und Ausschreibung Metzgerstraße 5 a: Ergebnis der Altlastenuntersuchung; Begründung für den Eingriff in die Außenanlagen im Block 14 c

1. Entscheidungen

-/-

2. Anhörungen

- 2.1 Claude-Lorrain-Straße 5; Umbau und Aufstockung – Vorbescheid; Anhörung durch die Lokalbaukommission vom 18.09.14

- 2.2 Lilienstraße 17 – 19; Energetische Sanierung einer Wohnanlage mit DG-Aufstockung, Balkonabbruch und -anbau; Anhörung durch die Lokalbaukommission vom 23.09.14
- 2.3 Braystraße 3 – 13; Neubau dreier Wohngebäude mit Tiefgarage und Nebengebäuden im Innenhof – Tektur, hier: Nutzungsänderung eines Wohngebäudes zu Kinderhaus; Anhörung durch die Lokalbaukommission vom 30.09.14
- 3. Unterrichtungen**
- 3.1 Auf Gewinnausschüttung bei GWG und GEWOFAG auch nach 2019 verzichten; Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 17.09.14 zum Antrag Nr. 08-14 / A 05020 von DIE LINKE vom 17.01.14
- 3.2 Weißenburger Straße 29; Mitteilung der Lokalbaukommission vom 22.09.14 über bereits genehmigte Freiflächengestaltung
- 3.3 Kegelhof 3, Antrag auf Gewässerbenutzung und Anlagengenehmigung; Antwortschreiben des Referats für Gesundheit und Umwelt vom 19.09.14 zur Stellungnahme des BA 5
- 3.4 Kegelhof 3; Einleitung in den Auer Mühlbach; Genehmigungsbescheid des Referats für Gesundheit und Umwelt vom 24.09.14 über Wasserhaltung und Einleitung in den Auer Mühlbach
- 3.5 Infokampagne zum sozialverträglichen Immobilienverkauf (Ziffer 1); Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 24.09.14 zur Bürgerversammlungsempfehlung 08-14 / E 00794 des 1. Stadtbezirks vom 30.11.10 (siehe auch TOP B III. 3.4)

VI. UA Gesundheit, Umwelt und Verkehr
--

1. Entscheidungen

- / -

2. Anhörungen

- 2.1 Hundekottütenspender im Stadtbezirk 5; Übersichtsplan des Baureferats – Gartenbau
- 2.1.1 Hundekottütenspender im Perfallpark; Bürgerantrag vom 05.08.2014 (TOP A 4.2.12 vom 17.09.14, verwiesen)
- 2.1.2 Umgestaltung des Zita-Zehner-Platzes: Bürgerinformation, hundefreie Zone; Bürgerschriften mit Unterschriftenliste vom 12.04.2014 (Eingang 18.08.14); Antwort des Baureferates vom 25.08.2014 (TOP A 4.2.18 vom 17.09.14, verwiesen)
- 2.1.3 Wann kommen endlich die versprochenen Hundekot-Tüten-Spender in der Sieboldstraße? (BA-5-Antrags-Nr. 08-14 / B 05745); Antwort des Baureferates vom 02.07.14 (TOP A 8.1.1 vom 17.09.14, verwiesen)
- 2.2 Anhörungen durch das Kommunalreferat – Abfallwirtschaftsbetrieb München vom 03.09.14 (ED) zu verschiedenen beantragten Standorten für Wertstoffcontainer (nur Unterflurcontainer !)
- Lucile-Grahn-Straße / Schrägparkbuchten
 - Lucile-Grahn-Straße / Haidhauser Straße
 - Lucile-Grahn-Straße / Sportanlage
 - Kirchenstraße bei Friedhof
 - Genoveva-Schauer-Platz
 - Eduard-Schmid-Straße / Boosstraße
 - Eduard-Schmid-Straße / Albanistraße
 - Comeniusstraße
- sowie mit der Bitte um Benennung weiterer geeigneter Standorte

3. Unterrichtungen

- 3.1 Kirchenstraße für Radverkehr freigeben (BA-5-Antrags-Nr. 08-14 / B 05710); Antwort des Kreisverwaltungsreferates vom 15.07.2014 (TOP A 8.1.17 vom 17.09.14, verwiesen)
- 3.2 Fahrradstraße in der Zeppelinstraße; (BA-5-Antrags-Nr. 08-14 / B 05887); Antwort des Kreisverwaltungsreferates vom 15.07.2014 (TOP A 8.1.17 vom 17.09.14, verwiesen)
- 3.3 Verkehr funktioniert nicht nach dem Prinzip der kommunizierenden Röhren; Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 17.09.14 zum Antrag Nr. 08-14 / A 04973 der Stadtratsfraktion DIE GRÜNEN / RL vom 09.01.14
- 3.4 München öffnet sein Herz endlich auch für Motorradfahrer! Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung vom 24.09.14 zum Antrag Nr. 08-14 / A 03187 der FW vom 19.03.12
- 3.5 Was wurde aus der Rampe vom Isarufer nördlich der Reichenbachbrücke ins Isarhochwasserbett ? Antwortschreiben des Baureferats – Ingenieurbau zur Anfrage aus der Sitzung vom 16.07.14 (TOP A 5.4)

C	Verschiedenes und Termine
----------	----------------------------------

1. Berichte von wahrgenommenen Terminen

2. Nächste UA-Sitzungen

UA Kultur: Mittwoch, 12.11.2014, 18.30 Uhr, Haidhausen Museum, Kirchenstr. 24
UA Soziales: Montag, 10.11.2014, 19.00 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.
UA Arb.+Wirtsch.: Dienstag, 11.11.2014, 19.30 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.
UA Planung: Donnerstag, 13.11.2014, 19.30 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.
UA GUV: Montag, 10.11.2014, 19.00 Uhr, Büro Diakonie, Elsässer Str. 30, Rgb.

3. Nächste BA-Sitzung

Mittwoch, 19.11.2014, 19.00 Uhr,
Salesianum, St.-Wolfgangs-Platz 11, 81669 München

4. Sonstige Termine

- 4.1 Europa erleben – Eine Europa-Veranstaltung der Staatlichen Fach- und Berufsoberschule für Technik am 10.11.14, von 10.30 bis 12.30 Uhr, Orleansstraße 44 (Turnhalle)

München, 06.10.2014



Adelheid Dietz-Will
Vorsitzende im BA 5
Au-Haidhausen